

# Nyhetsbrev från Ålands fredsinstitut

## Newsletter from the Åland Islands Peace Institute

### 2.9.2010

Informationskampanj om jämställdhet/Information campaign on gender issues  
Nya volontärer/New volunteers  
Med mera/And more

## Informationskampanj: Vad är jämställdhet?

Mellan den 30 augusti och den 3 september lanserar Ålands fredsinstitut en informationskampanj om jämställdhet. Fem dagar i följd publiceras olika annonser i en av de åländska lokaltidningarna.

Samma dag publiceras annonserna på Fredsinstitutets hemsida och på projektets facebooksidan, tillsammans med fler frågor relaterade till bilderna.

Gå gärna in på facebooksidan och kommentera. Gruppen heter Challenging Gender Roles for prevention of Trafficking. Direktlänk finns på [www.peace.ax](http://www.peace.ax).

Ska lön bero på kön? Projektet Utmana könsroller för att motverka sexslaveri undersöker könsroller, jämställdhet, makt och våld. Fundera du med på [www.peace.ax](http://www.peace.ax).

## Information campaign: What is gender equality?

During this week one ad per day featuring a message on gender equality is published in one of the local Ålandic newspapers as well as at [www.peace.ax](http://www.peace.ax) and on the Facebook page of the project Challenging Gender Roles for Prevention of Trafficking. The digital media also provide questions related to the ads, and everyone is welcome to reflect on and comment the messages.



Challenging Gender Roles  
for Prevention of Trafficking

## LÖNEFÖRHANDLING



Illustration: My Longley

## TODAY: WAGE NEGOTIATIONS

Should salaries depend on gender?  
The project Challenging Gender Roles for Prevention of Trafficking deals with questions on gender stereotypes, gender equality, power and violence.

You are welcome to reflect and comment at [www.peace.ax](http://www.peace.ax)

---

## Fredsinstitutet mötte östersjöparlamentariker

Den 29-31 augusti höll Östersjöparlamentarikerna sammanträde på Åland. Fredsinstitutets direktör Sia Spiliopoulou Åkermark höll ett anförande i plenarseminariet under rubriken 'The Baltic Sea Region as an Area of Peace and Security'. Anförandet (på engelska) kan laddas ner i pdf från fredsinstitutets hemsida.

Ålands fredsinstitut fick också besök av representanter från Östersjöparlamentarikernas arbetsgrupp för civil säkerhet med speciellt fokus på människohandel. Arbetsgruppen fick information om Ålands fredsinstitutets arbete inom projektet Utmana könsroller för att motverka sexslaveri.

## Director of ÅIPI held speech for Baltic Sea Parliamentarians

On 29th to 31st of August a Baltic Sea Parliamentary Conference (BSPC) was held on Åland. Representatives for the Working Group on Civil Security with special focus on human trafficking visited the Åland Islands Peace Institute for information on the project Challenging Gender Roles for Prevention of Trafficking. The Peace Institute Director, Sia Spiliopoulou Åkermark, gave a speech in the plenary session, under the heading 'The Baltic Sea Region as an Area of Peace and Security'. The speech can be downloaded at [www.peace.ax](http://www.peace.ax).

---



## Nya volontärer/New volunteers

Lukrecija Bielskyte är EVS-volontär vid Ålands Fredsinstitut från augusti 2010 till juni 2011. Hon kommer från Litauen och har utbildat sig till filolog (språkvetare) vid Vilnius Universitet och hennes huvudämnen var det svenska språket och litteraturen. På fredsinstitutet jobbar hon med närområdessamarbete och är i synnerhet ansvarig för kontakterna mellan Åland och Litauen. Hon talar litauiska, svenska och engelska.

**[lukrecija\[at\]peace.ax](mailto:lukrecija[at]peace.ax)**

Lukrecija Bielskyte is an EVS volunteer at the Peace Institute from August 2010 to June 2011. She comes from Lithuania and has a bachelor degree in Scandinavian (Swedish) philology from Vilnius University. The Swedish language, literature and culture were her main subjects. Her main responsibility at the Peace Institute is to keep contact with the neighbouring countries and especially with Lithuania. She speaks Lithuanian, Swedish and English.



Jeanette Mauricio är journalist och kommer att jobba som volontär på Fredsinstitutet från augusti 2010 till juni 2011. Hon kommer främst att arbeta med kommunikation, EVS-volontärprogrammet och genusfrågor. Jeanette har en masterexamen i mänskliga rättigheter och även en masterexamen i genusstudier vid Complutense Universitet i Spanien samt en magisterutbildning i journalistik från San Marcos Nationaluniversitet i Peru. Hon hade arbetat med massmedia i olika former samt inom presskontoret vid myndigheten för ungdomsfrågor i Spanien. Jeanette talar spanska, engelska och franska.

**[jeanette\[at\]peace.ax](mailto:jeanette[at]peace.ax)**

Jeanette Mauricio is a journalist and will be a volunteer at the Peace Institute from 05.08.2010 to 31.05.2011. At the Peace Institute Jeanette will work with supporting activities related to communication, the youth program and gender issues. Jeanette has a Master's degree in human rights, another Master's degree in gender studies from Complutense University in Spain, and a Bachelor's degree in journalism from National University San Marcos in Peru. She has previously worked in different mass media and in the press office of the public administration for youth issues. Jeanette speaks Spanish, English and French.

---

## Kirgisisk afton i Mariehamn

Fredagen den 27 augusti hölls ett kirgisiskt mångkulturellt café på Café Bönan i Mariehamn. Ålands fredsinstituts projektledare Denis Nazarenko från Kirgizistan, berättade om landets kulturella och politiska situation. Åhörarna fick också smaka på kirgisisk mat.



## Kyrgyz café in Mariehamn

Café Bönan received Kyrgyzstan as a guest country in its multicultural café. Last Friday 27 th of August

Denis Nazarenko, project manager at the Peace Institute, introduced the audience to Kyrgyz politics and culture.

Nazarenko said the majority of the population are nomadic people and the agriculture is an important sector of the economy in Kyrgyzstan.

About their tradition, bride kidnapping was a tradition. Even though that is prohibited now, some cases have been reported lately. Another tradition is the Manaschis, old men who sing the story of Manas which is linked in a way with their history and their way to understand the world.

The guests at Café Bönan could try some Kyrgyz food. Normally the Kyrgyz eat a lot meat in different ways. But that Friday we tried Plov, an Uzbek dish, made with rice, onions, carrots and soya meat (normally lamb or mutton meat is used).



**3-5.9.2010** Grundutbildning för kill- och tjejgruppsledare på Röda Korsgården. /Basic education for boy and girl group leaders on Åland.

**9.9.2010** Fredsinstitutet är obemannat på då personalen är på konferens. /The Peace Institute staff are all at a conference. Office closed.

[www.peace.ax](http://www.peace.ax)